

# Varnostni list



v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

## BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 1 od 9

### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

#### 1.1 Identifikator izdelka

BUZ® POINT

#### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

##### Uporaba snovi/zmesi

Izdelki za pranje in čiščenje

Kategorije postopkov [PROC]: 11

#### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

##### Proizvajalec

Ime podjetja: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG  
Ulica: Fraunhofer Str. 17  
Kraj: D-87700 Memmingen  
Telefon: +49 (0) 8331 930-6 Telefaks: +49 (0) 8331 930-880  
e-mail: info@buzil.de  
Internet: www.buzil.com

##### Distributer za Slovenijo

Ime podjetja: EUROPAP D.O.O.  
Ulica: CESTA 24. JUNIJA 23  
Kraj: SLO-1231 LJUBLJANA-ČRNUČE, SLOVENIJA  
Telefon: 01 523 10 21 Telefaks: 01 541 31 30  
e-mail: europap@europap.si

#### 1.4 Telefonska številka za nujne primere:

+49 (0) 8331 / 930-730  
Posvetujte se z osebnim oz. dežurnim zdravnikom, v primeru življenjske ogroženosti pokličite 112. Od 8.00 do 15.00 ure so dodatne informacije dosegljive na telefonski številki 01/523 10 21.

### ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

#### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

##### Uredbo (ES) št. 1272/2008

Skupine nevarnosti:  
Aerosol: Aerosol 1  
Jedkost za kožo/draženje kože: Skin Irrit. 2  
Preobčutljivost dihal/kože: Skin Sens. 1  
Nevarno za vodno okolje: Aquatic Chronic 1  
Izjave o nevarnosti:  
Zelo lahko vnetljiv aerosol.  
Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.  
Povzročča draženje kože.  
Lahko povzroči alergijski odziv kože.  
Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

#### 2.2 Elementi etikete

##### Uredbo (ES) št. 1272/2008

##### Snovi zapisane na etiketi

Limonen

Opozorilna beseda: Nevarno

# Varnostni list



v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

## BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 2 od 9

### Piktogrami:



### Stavki o nevarnosti

H222	Zelo lahko vnetljiv aerosol.
H229	Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
H315	Povzroča draženje kože.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H410	Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

### Previdnostni stavki

P210	Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
P251	Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.
P280	Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz.
P302+P352	PRI STIKU S KOŽO: umiti z veliko mila in vode.
P410	Zaščititi pred sončno svetlobo.
P412	Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.

### 2.3 Druge nevarnosti

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.  
Vdihavanje prahu/meglice ali aerosola povzroča draženje dihalnih poti.

## ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

### 3.2 Zmesi

#### Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina	Delež		
	Št. ES			
	Indeks št.			
	Št. REACH			
	Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP]			
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dien, d-limonen	60 - < 65 %		
	227-813-5	601-029-00-7	01-2119529223-47	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Asp. Tox. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H226 H315 H317 H304 H400 H410			
78-70-6	LINALOOL	< 1 %		
	201-134-4		01-2119474016-42	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			

Besedilo H in EUH stavkov: glej v odseku 16.

#### Označevanje vsebine v skladu z Uredbo (ES) št. 648/2004

dišave (Limonene, Linalool).

## ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

#### Pri vdihavanju

Skrbeti za sveži zrak.

#### Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo.  
Sleči kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



## BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 3 od 9

### Pri stiku z očmi

Takoj previdno in temeljito sprati z očesno prho ali vodo.

### Pri zaužitju

Takoj sprati usta in piti veliko vode.

NE izzvati bruhanja.

### 4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Na voljo ni nobenih informacij.

### 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Simptomatično zdravljenje.

## ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

### 5.1 Sredstva za gašenje

#### Ustrezna sredstva za gašenje

Curek pršeče vode  
alkoholnoodporna pena  
Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>)  
Prah za gašenje

#### Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek

### 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarni produkti izgorovanja:

Ogljikov dioksid  
Ogljikov monoksid

### 5.3 Nasvet za gasilce

Za primer požara v okolici je potrebno predvideti zasilno hlajenje.

### Dodatni napotki

Kontaminirano vodo za gašenje zbirati ločeno. Ne dovoliti, da pride v kanalizacijo ali vodovje.

## ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

### 6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Uporabljajte osebno zaščitno opremo.  
Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

### 6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.  
Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo.

### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo).  
S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi.

### 6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Osebna zaščitna oprema: glej oddelek 8  
Odstranitev: glej oddelek 13

## ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

### 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

#### Navodilo za varno rokovanje

Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglince.  
Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih.  
Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.  
Ne mešati z/s druge kemikalije

# Varnostni list



v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

## BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 4 od 9

Uporabljajte osebno zaščitno opremo.  
Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

### Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

#### Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Hraniti v tesno zaprti posodi.

#### Pokyny k spločnemu skladovanju

Niso potrebni posebni preventivni ukrepi.

### 7.3 Posebne končne uporabe

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

## ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

### 8.1 Parametri nadzora

#### Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	vl/m <sup>3</sup>	KTV	Op.
106-97-8	Butan	1000	2400		4	
74-98-6	Propan	1000	1800		4	

### 8.2 Nadzor izpostavljenosti

#### Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

Sleči kontaminirana oblačila.  
Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke.  
Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

#### Zaščito za oči/obraz

Nositi zaščito za oči/zaščito za obraz. (EN 166)

#### Zaščita rok

Pri rokovanju s kemikalijami se sme nositi le zaščitne rokavice z oznako CE vključno s štirimestno kontrolno številko.  
Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk)  
Čas prodora (najdaljši čas nošenja) > 480 min.  
Seznam primernih znamk s podrobnimi podatki o času uporabe je na voljo na zahtevo.

#### Zaščita kože

Nosite ustrezna delovna oblačila.

#### Zaščita dihal

Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.  
Ob nezadostnem prezračevanju nositi opremo za zaščito dihal. (EN 14387, A1)

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje: Aerosol

Barva:

Vonj: značilno

pH: ni uporabeno

#### Sprememba stanja

Tališče: ni določeno

Začetno vrelišče in območje vrelišča: < 0 °C

## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



### BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 5 od 9

Plamenišče: < 0 °C

#### Vnetljivost

Trdne snovi: ni uporabeno

Plin: ni uporabeno

Meje eksplozivnosti-spodnja: ni določeno

Meje eksplozivnosti-zgornja: ni določeno

#### Temperatura samovžiga

Trdne snovi: ni uporabeno

Plin: ni uporabeno

Temperatura razpadanja: ni določeno

#### Oksidativne lastnosti

Ne vzpodbuja gorenja.

Parni tlak: ni določeno

Gostota (pri 20 °C): 0,78 g/cm<sup>3</sup>

Topnost v vodi: praktično netopljiv

#### Topnost v drugih topilih

ni določeno

Porazdelitveni koeficient: ni določeno

Dinamična viskoznost:  
(pri 25 °C) ni določeno

Relativna gostota par: ni določeno

Relativna hitrost izparevanja: ni določeno

#### 9.2 Drugi podatki

Vsebnost trdnih delov: ni določeno

### ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

#### 10.1 Reaktivnost

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

#### 10.2 Kemijska stabilnost

Proizvod je med skladiščenjem pri normalni temperaturi okolice obstojen.

#### 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

#### 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Proizvod je med skladiščenjem pri normalni temperaturi okolice obstojen.

#### 10.5 Nezdržljivi materiali

Na voljo ni nobenih informacij.

#### 10.6 Nevarni produkti razgradnje

Ni znan noben nevaren produkt razkroja.

### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

#### 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

##### Akutna strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

# Varnostni list



v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

## BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 6 od 9

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dien, d-limonen				
	oralno	LD50 mg/kg	4400	Podgana	GESTIS
	dermalno	LD50 mg/kg	> 5000	Zajec	GESTIS

### Dražilnost in jedkost

Povzroča draženje kože.

Huda poškodba oči/draženje oči: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### Senzibilizirno učinkovanje

Lahko povzroči alergijski odziv kože. ((R)-p-menta-1,8-dien, d-limonen)

### Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### STOT - enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

## ODDELEK 12: Ekološki podatki

### 12.1 Strupenost

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Doza	[h]   [d]	Vrste	Izvor	Metoda
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dien, d-limonen					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50	18 mg/l	96 h		GESTIS
	Akutna toksičnost na rakih	EC50	17 mg/l	48 h		GESTIS

### 12.2 Obstočnost in razgradljivost

Št. CAS	Sestavina				
	Metoda	Vrednost	d	Izvor	
	Evalvaciji				
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dien, d-limonen				
	OECD 301	<60%	28		
	Ni biološko enostavno zgradljiv (po smernicah OECD)				

### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Nobenega opozorila glede bioakumulacijskega potenciala.

### Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda

Št. CAS	Sestavina	Log Pow
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-dien, d-limonen	4,23

### 12.4 Mobilnost v tleh

proizvod ni bil pregledan.

### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

# Varnostni list



v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

## BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 7 od 9

### 12.6 Drugi škodljivi učinki

Na voljo ni nobenih informacij.

## ODDELEK 13: Odstranjevanje

### 13.1 Metode ravnanja z odpadki

#### Ravnanje z ostanki zmesi

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.

Predaja pooblaščenemu podjetju za odstranjevanje odpadnih snovi.

#### Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt

160504 ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU; Plini v tlačnih posodah in zavržene kemikalije; Plini v tlačnih posodah (vključno s haloni), ki vsebujejo nevarne snovi; nevarni odpadki

#### Klasifikacijska številka odpadka - Pakiranje

160504 ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU; Plini v tlačnih posodah in zavržene kemikalije; Plini v tlačnih posodah (vključno s haloni), ki vsebujejo nevarne snovi; nevarni odpadki

#### Ravnanje z neočiščeno embalažo

Predaja pooblaščenemu podjetju za odstranjevanje odpadnih snovi.

## ODDELEK 14: Podatki o prevozu

### Kopenski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN:	UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	AEROSOLI
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	2
14.4 Skupina embalaže:	-
Nalepka nevarnosti:	2.1
Razvrstitveni kod:	5F
Posebni predpisi:	190 327 344 625
Omejena količina (LQ):	1 L
Dopuščena količina:	E0
Prevozna skupina:	2
Kod omejitve za predore:	D

### Transport z rečno plovbo (ADN)

14.1 Številka ZN:	UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	AEROSOLI
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	2
14.4 Skupina embalaže:	-
Nalepka nevarnosti:	2.1
Razvrstitveni kod:	5F
Posebni predpisi:	190 327 344 625
Omejena količina (LQ):	1 L
Dopuščena količina:	E0

### Pomorski ladijski transport (IMDG)

14.1 Številka ZN:	UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	AEROSOLS
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	2.1
14.4 Skupina embalaže:	-
Nalepka nevarnosti:	2.1
Marine pollutant:	yes
Posebni predpisi:	63, 190, 277, 327, 344, 959

## Varnostni list



v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 8 od 9

Omejena količina (LQ): 1000 mL  
Dopuščena količina: E0  
EmS: F-D, S-U

#### Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1 Številka ZN:** UN 1950  
**14.2 Pravilno odpremno ime ZN:** AEROSOLS  
**14.3 Razredi nevarnosti prevoza:** 2.1  
**14.4 Skupina embalaže:** -  
Nalepka nevarnosti: 2.1  
Posebni predpisi: A145 A167 A802  
Omejena količina (LQ) potniško letalo: 30 kg G  
Passenger LQ: Y203  
Dopuščena količina: E0  
Navodila za pakiranje - potniško letalo: 203  
Maksimalna količina - potniško letalo: 75 kg  
Navodila za pakiranje - tovorno letalo: 203  
Maksimalna količina - tovorno letalo: 150 kg

#### 14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: da

#### 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Na voljo ni nobenih informacij.

#### 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

ni uporabeno

### ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

#### 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

##### EU Podatki, določeni s predpisi

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 28: butan

2010/75/EU (VOC): 100 %

##### Dodatni napotki

Odredba (ES) št.648/2004 o detergentih

Smernice za aerosol (75/324/EGS)

##### Nacionalni predpisi

Stopnja ogrožanja vode (D): 2 - Ogroža vodo

#### 15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

### ODDELEK 16: Drugi podatki

#### Spremembe

ODDELEK 3: Sestava / podatki o sestavinah

#### Okrajšave in kratice

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances



## Varnostni list



v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### BUZ® POINT

Datum revidirane izdaje: 05.02.2018

G502

Stran 9 od 9

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Postopkovne kategorije v skladu s smernicami ECHA za zahteve po informacijah in oceno kemijske varnosti , poglavje R.12

PROC 1: Uporaba v zaprtih postopkih.

PROC 4: Kemična proizvodnja, kadar obstaja možnost izpostavljenosti

PROC 8 (prenos): Redčenje koncentratov, uporaba sredstev za čiščenje cevi, ročno doziranje sredstev za pranje tekstila.

PROC 10 (nanašanje z valjčkom ali čopičem): Postopek obdelave brez velikopovršinskega pršenja.

PROC 11 (neindustrijsko brizganje): Postopek obdelave z velikopovršinskim brizganjem (npr. visokotlačni postopek, top za peno).

PROC 13: Obdelava izdelkov s potapljanjem in polivanjem

PROC 19 (ročno mešanje z neposrednim stikom): Čiščenje in razkuževanje rok.

#### Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H222	Zelo lahko vnetljiv aerosol.
H226	Vnetljiva tekočina in hlapi.
H229	Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H315	Povzroča draženje kože.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H400	Zelo strupeno za vodne organizme.
H410	Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

#### Nadaljnji podatki

Podatki na tem varnostnem listu ustrezajo po najboljšem znanju našim spoznanjem na dan, ko so bili natisnjeni. Informacije bi naj služile kot napotki za varno shranjevanje, predelavo, transport in odstranjevanje proizvoda, ki je naveden v tej varnostni listini. Podatki se ne dajo prenesti na druge proizvode. V kolikor se proizvod meša ali obdeluje z drugimi materiali, ali če je podvržen obdelavi, se podatki v tej varnostni listini, v kolikor iz tega ni mogoče sklepati izrecno česa drugega, ne morejo prenesti na novi material, ki je tako izdelan.

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)*